

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/CONF.87/BP/3
30 March 1979

RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH/ENGLISH

ШЕСТОЙ КОНГРЕСС ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ И
ОБРАЩЕНИЮ С ПРАВОНАРУШИТЕЛЯМИ
Сидней, 25 августа-5 сентября 1980 года

ДОКЛАД О ЛАТИНОАМЕРИКАНСКОМ РЕГИОНАЛЬНОМ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОМ
СОВЕЩАНИИ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ И ОБРАЩЕНИЮ
С ПРАВОНАРУШИТЕЛЯМИ

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь настоящим распространяет доклад о Латинско-американском региональном подготовительном совещании по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, проходившем в Сан-Хосе, Коста-Рика, с 31 июля по 4 августа 1978 года. Настоящий доклад распространяется для представления полного отчета о работе данного подготовительного совещания участникам Шестого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ВВЕДЕНИЕ	1 - 6	3
ОБСУЖДЕНИЕ ТЕМ	7 - 60	4
I. Тенденции преступности и стратегия ее предупреждения	7 - 18	4
II. Правосудие в отношении несовершеннолетних правонарушителей: до и после совершения преступления	19 - 25	9
III. Преступность и злоупотребление властью: правонарушения и правонарушители, не охватываемые законом ?	26 - 35	12
IV. Принятие исправительных мер без помещения правонарушителей в исправительные учреждения и последствия этого для остающихся заключенных	36 - 50	17
V. Нормы и руководящие принципы Организации Объединенных Наций при отправлении уголовного правосудия: от разработки стандартов до их осуществления	51 - 60	22
РЕГИОНАЛЬНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО	61	24

Приложения

- I. Резолюция
- II. Список документов
- III. Список участников

ВВЕДЕНИЕ

1. Латиноамериканское региональное подготовительное Совещание по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями было четвертым из серии региональных совещаний, созываемых для обсуждения предварительной повестки дня и представления соответствующих рекомендаций относительно подготовки к Шестому конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, который состоится в Сиднее, Австралия, с 25 августа по 5 сентября 1980 года в соответствии с резолюциями 415 (V) и 32/59 Генеральной Ассамблеи. В качестве своей повестки дня Совещание одобрило список пяти тем, предложенных в справочном документе, подготовленном Секцией предупреждения преступности и уголовного судопроизводства Центра по проблемам социального развития и гуманитарным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций 1/. Вопрос о смертной казни также рассматривался по теме V в соответствии с рекомендацией Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней, принятой на его пятой сессии, состоявшейся в Вене с 5 по 16 июня 1978 года в соответствии с резолюцией 32/50 Генеральной Ассамблеи.

2. Подготовительное совещание состоялось в Сан Хосе, Коста-Рика, с 31 июля по 4 августа 1978 года в сотрудничестве с Институтом по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями для стран Латинской Америки (ИЛАНЮД). На нем присутствовало более 80 участников, включая экспертов из 24 стран и двух территорий региона, представитель принимающей страны Шестого конгресса и наблюдатели межправительственных и неправительственных организаций. Элизабет Одио, министр юстиции Коста-Рики, была избрана Председателем. Дistinguished Франк Кинг, судья, Барбадос, и профессор Мануэль Лопез-Рей, Боливия, были избраны заместителями Председателя и доктор Карлос Мендоса, Директор по вопросам предупреждения преступности, Венесуэла, был избран докладчиком.

3. При открытии Совещания Его Превосходительство Родриго Карасо Одио, Президент Коста-Рики, выразил свое удовлетворение тем, что Коста-Рика является принимающей страной Совещания и выразил свое желание, чтобы рекомендации, сделанные участникам, были осуществлены в результате плодотворной работы Организации Объединенных Наций. Президент Карасо заявил, что пять тем были выбраны весьма правильно и выразил особую заинтересованность в теме "Преступность и злоупотребление властью: правонарушения и правонарушители, не охватываемые законом?", поскольку он считает, что в поистине демократических

странах такие деяния должны быть прояснены и что они требуют принятия законодательства, способного привести к ликвидации подкупа, взяточничества, злоупотребления влиянием и в целом злоупотребления властью в ущерб значительному большинству народа.

4. Председатель описала решительные усилия ее правительства по усилению и осуществлению стратегии предупреждения преступности. Она подчеркнула намерение ее правительства укрепить роль международного статуса ИЛАНЮД, который нуждается также в сильной поддержке всех стран региона для того, чтобы иметь возможность осуществлять программу подготовки и исследований и оказывать техническую помощь. Она отметила, что региональное сотрудничество, особенно путем обмена опытом и информацией, может быть высоко эффективным в борьбе против преступности и в создании более справедливых систем уголовного правосудия.

5. Директор ИЛАНЮД Хорхе А. Монтеро основное внимание уделил образовательной роли Организации Объединенных Наций в подготовке документов таких, как Минимальные стандартные правила обращения с заключенными, которые, будучи применимыми во всех государствах, должны адаптироваться к конкретным условиям различных стран и их политическим, социальным и культурным условиям. В этом смысле, исследования, анализ, подготовка, разработка и осуществление стандартов имеют первостепенное значение в достижении поистине эффективных мер, которые приведут к улучшению качества жизни и общего благосостояния народа.

6. Представитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций поблагодарил правительство Коста-Рики за щедрую поддержку, оказываемую ИЛАНЮД, и принципы регионального сотрудничества в деле предупреждения преступности и обращения с правонарушителями. Он объяснил цель подготовительного Совещания для Шестого конгресса Организации Объединенных Наций, отметив, что в особом случае стран Латинской Америки и Карибского бассейна из-за их общих характеристик и богатого и широкого опыта, который сделал этот район фактически криминалогической лабораторией, мнения, выраженные их представителями, станут указателями для мер на мировом уровне.

ОБСУЖДЕНИЕ ТЕМ

I. Тенденции преступности и стратегия ее предупреждения

7. В вводном выступлении по теме I "Тенденции преступности и стратегия ее предупреждения" представитель Генерального секретаря указал на существенные изменения в уголовном правосудии, которые произошли во всем мире: переход от подхода реагирования на преступления путем

установления наказания к предупредительному подходу, в рамках которого используется стратегия планирования предупреждения преступности. Новый подход должен полагаться на точную информацию и данные о преступности и контроле за ней для подтверждения тенденций и оценки эффективности методов контроля за преступностью. Хотя некоторые страны достигли большого прогресса в получении данных о распространении и причинах преступности, во многих случаях этот прогресс не был значительным и многие страны еще не разработали методы оценки воздействия и стоимости стратегии предупреждения преступности. Поэтому необходимо обмениваться всей имеющейся информацией таким образом, чтобы можно было проводить сравнения для оказания взаимопомощи, ибо ни одна страна не должна повторять дорогостоящие ошибки других стран. Информация должна предоставляться, в частности, о методах планирования и разработки эффективной стратегии предупреждения преступности, которые соответствовали бы стандартам прав человека.

8. В самом начале некоторые участники упомянули о существенном увеличении преступности, которая в некоторых странах явно превышает возможности эффективных мер со стороны учреждений по борьбе с преступностью. Подчеркивалась и растущая тяжесть некоторых преступлений. В этой связи упоминались экономические преступления, контрабанда наркотиков, преступления, связанные с попытками международных предприятий получить незаконную прибыль, и преступления тех, кто использует к своей выгоде свое социальное, экономическое или политическое положение. Что касается обычных преступлений, упоминалось существенное увеличение преступлений против собственности в развивающихся странах. Что касается традиционных преступлений, отмечалось увеличение преступности среди несовершеннолетних, которое вызывает тревогу в некоторых странах, и растущее участие женщин в преступлениях, включая серьезные преступления. Один участник, однако, указывал, что в его стране преступность среди несовершеннолетних уменьшилась. Упоминались также относительно новые виды преступлений в регионе такие, как преступления против окружающей среды, особенно загрязнение воздушной и водной окружающей среды и уничтожение лесов, похищение людей в целях получения выкупа, накопление запасов продовольствия в спекулятивных целях, некоторые преступления, совершаемые государственными служащими, и нападения и разбой террористов. Кроме того, отмечались определенные виды организованной преступности и возникновение банд, которые в некоторых случаях состоят из несовершеннолетних.

9. По мнению одного эксперта, нынешнее положение с преступностью в Латинской Америке характеризуется увеличением преступлений, связанных с применением насилия, увеличением экономических преступлений, включая большую частотность преступлений подкупа, хищения и взяточничества, увеличением контрабанды наркотиков и некоторых преступлений, связанных с изменениями в области техники. Не все эти преступления охватывались непитенциарной системой, которая концентрировала свои усилия на преступлениях, совершаемых классами, находящимися в угнетенном положении в социальном, экономическом, культурном и политическом плане.

10. Некоторые оговорки были заявлены в отношении возможности даже приблизительного установления и определения размеров с помощью традиционных методов разнообразных форм преступности в рамках региона. Недостатки статистических систем, большое число остающихся не зарегистрированными преступлений определенных видов и ограниченные криминалогические исследования представляют большие трудности в получении точной картины, масштаба, характерных черт и тенденций преступности. Разнообразная терминология, используемая различными странами, а также различия в методах сбора и обработки данных делают сравнение количественных показателей преступности по странам региона весьма трудоемким занятием. Эти условия заставляют стремиться к общим статистическим моделям и повышению уровня научных исследований.
11. Некоторые участники отмечали, что определенное увеличение количественных показателей преступности может быть только внешним и в некоторых случаях указывать на более высокую эффективность органов по борьбе с преступностью или просто на лучшие методы регистрации преступлений.
12. Отмечалось, что в любом случае возможное увеличение преступности не обязательно следует относить за счет процесса развития. Возможная корреляция, разумеется, не может быть понята в рамках причинно-следственной связи. Подобным же образом скорее можно говорить о слишком быстром или неорганическом развитии, в котором на этапе планирования не учитывались некоторые негативные последствия определенных криминальных факторов. В этой связи отмечалась необходимость использовать большее число индикаторов развития. Обычно используемые индикаторы большой упор делают на количественные, а не на качественные аспекты, исключая некоторые индикаторы, которые более точно отражали бы реальный уровень жизни.
13. Некоторые участники критиковали отсутствие озабоченности у многих правительств в том, что касается предупреждения преступности; плановая деятельность необоснованно подчеркивала экономические аспекты, не уделяя достаточного внимания социальным аспектам. В других случаях воздействие преступности на качество жизни не учитывалось, и соображения предупреждения преступности опускались при планировании социально-экономического развития. Следует помнить в этой связи, что в каждом случае планирование предупреждения преступности должно гармоничным образом включаться в общее социально-экономическое планирование страны с учетом возможного влияния определенных программ на статистику зарегистрированных преступлений, а также на незарегистрированные преступления и с учетом многочисленных демографических и социально-экономических переменных величин, которые могут оказывать влияние на преступное поведение. Следует помнить поэтому, что анализ тенденций преступности несомненно более полезен и выгоден, когда он используется в увязке с анализом таких факторов. Подобным же

образом было бы полезно применять имеющиеся данные о предупреждении преступности в планах и программах, связанных с городским развитием, образованием, здравоохранением, социальным обеспечением, средствами массовой информации и т.п.

14. Некоторые участники выразили уверенность в том, что преступность может быть уменьшена до определенных допустимых пределов путем планирования первичных, вторичных и третичных предупредительных мер. Такое планирование имело бы обнадеживающие результаты в той степени, в какой предпринятые на межсектральном уровне меры и общественные силы будут мобилизованы с использованием межминистерских комиссий и советов, групп, состоящих из представителей различных органов, соглашений между учреждениями, привлечением общинных учреждений и т.п., что повлечет за собой взаимосвязь и интеграцию различных секторов и участие организованных граждан. Продолжение или изменение программ в каждом случае должно основываться на научном исследовании, что позволит производить оценку их подлинных преимуществ.

15. По мнению одного представителя социалистической страны региона, такой оптимизм не представляется явно обоснованным, поскольку существенное уменьшение преступности в его стране не могло произойти без глубоких структурных изменений. Он отметил, что вмешательство государства в целях ликвидации безработицы и повышения уровня образования сильно уменьшило преступность как в количественном, так и в качественном измерениях. По его мнению, из этого следует вывод о том, что, хотя некоторые общие подходы могут быть приняты в плане превентивной стратегии, эффективное предупреждение преступности требует многостороннего анализа процесса социально-экономического развития в тесной связи с экономическими и социально-политическими реалиями.

16. Некоторые эксперты обратили внимание на главные характеристики преступности в регионе и на недостатки средств и методов, принятых для ее предупреждения или борьбы с ней. В свете явного увлечения экономической преступностью, в рамках которой отдельные лица, уверенные в своей безнаказанности, злоупотребляют своей экономической или политической властью, страны должны произвести глубокие социально-экономические изменения и путем создания новых пенитенциарных систем и путем создания новых уголовно-правовых систем, которые будут предупреждать не только преступления "бедняг", но также будут распространяться и на более влиятельных лиц. Если ответ на преступность заключается в достаточном планировании, тогда те, кто представляет заинтересованные сектора населения, как, например, профсоюзы, ассоциации и т.п., должны принимать в нем участие вместе с профессионалами. Поэтому ИЛАНЮД должна разработать минимальные стандарты планирования для обеспечения эффективного и, главное, справедливого планирования.

17. Упомянулось также о том, что улучшение всей пенитенциарной системы является важной частью предупреждения преступности. Пенитенциарная система, которая не удовлетворяет существующие нужды, может фактически ухудшить положение: киймашие позором условия отбывания наказания могут на деле привести к выбору преступного образа жизни вместо адекватного предупреждения на основе исправления вне мест лишения свободы. Было высказано мнение о том, что формы пенитенциарной системы должны включать широкую моральную законодательную и кодексовую, а также адекватное улучшение инфраструктуры, особенно тюрем. Это требует прогресса в отборе и подготовке персонала судейских и исправительных заведений. Было признано желательным, чтобы было улучшено преподавание права с тем, чтобы юристы более ясно осознавали свой долг перед обществом. Некоторые участники выразили большую веру в частные формы, которые могут быть достигнуты более быстро и являются более гибкими в новых и изменяющихся социальных условиях и с меньшей вероятностью могут устареть или стать застывшими, чем меры, которые считаются всеобъемлющими или окончательными. В этом плане упоминалась необходимость в поисках новых типов санкций, которые были бы более гуманными и адекватными, а также острая необходимость ограничить применение наказания лишением свободы. Представляется полезным научное исследование реальной эффективности различных санкций в применении к различным типам преступников и преступлений. Пенитенциарные формы должны проводиться с участием специалистов различных дисциплин, поскольку чисто правовые подходы к проблеме преступности показали свою явную неэффективность.

18. Некоторые эксперты упоминали о необходимости оценки результатов программ или реформ на научной основе. Такое исследование должно проводиться также по вопросу об определении тенденций в области преступности. Один эксперт предложил в этой связи, чтобы ИЛАНПОИ разработал модель сбора криминалистической статистики. Кроме того, ИЛАНПОИ может содействовать принятию общих категорий преступлений, а также модели оценки и сравнительной эффективности превентивных программ. Это позволит переименовать программы, которые оказались успешными, с их приспособлением к местным условиям. Другой эксперт упомянул об импорте странами иностранных программ, которые могут оказаться наиболее подходящими для национальных условий или для особых культурных, социальных или экономических характеристик данного государства, даже если это меньшинство представляет большую часть населения страны. Следует уделять больше внимания характерным стилям этих групп и стремиться к большему участию населения в планировании программ предупреждения преступности и в организации и деятельности пенитенциарной системы. Что касается вопроса о "дискреционных полномочиях судебных органов", было высказано мнение, что их трудно контролировать при внесении приговора и что полезно создать группу или комитет, состоящие из специалистов, представителей различных и других организаций, а также бы модифицировать, заменить, приостанавливать или прекращать действие установленных санкций.

II. Правосудие в отношении несовершеннолетних правонарушителей: до и после совершения преступления

19. Выступая с вводным заявлением по теме II "Правосудие в отношении несовершеннолетних правонарушителей: до и после совершения преступления", представитель Генерального секретаря объяснил, что тема правосудия в отношении несовершеннолетних правонарушителей рассматривалась на первом, втором и третьем Конгрессах Организации Объединенных Наций, когда основное внимание уделялось проблемам, с которыми сталкивались развитые страны в период после войны, и последующим проблемам преступности среди несовершеннолетних, связанным с реконструкцией, урбанизацией, ослаблением контроля со стороны общества и распадом семьи. Данная тема не рассматривалась на четвертом и пятом Конгрессах, и сейчас с этой проблемой столкнулись развивающиеся страны, которые переживают быстрый рост городов и промышленности. Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней, определяя настоящую тему, предложил два метода рассмотрения проблемы преступности среди несовершеннолетних, и название данной темы это отражает. "Правосудие в отношении несовершеннолетних до совершения преступления" должно приниматься как широкий профилактический подход, цель которого состоит в предупреждении проблемы преступности среди несовершеннолетних путем обеспечения социальной справедливости для детей и их семей, путем надлежащего питания и образования, здравоохранения и социальных услуг и воспитания общественной и гражданской ответственности у молодежи. "Правосудие в отношении несовершеннолетних после совершения преступления" означает правосудие, осуществляемое через посредство системы судов по делам несовершеннолетних и подобных учреждений. В этой связи возникает проблема в связи с тем, следует ли отдать предпочтение патерналистским системам, которые рассматривают несовершеннолетних преступников как жертв социальных сил, находящихся вне их контроля, или отличным системам, которые рассматривают молодых правонарушителей в какой-то степени как взрослых правонарушителей и предоставляют им те же самые процедурные гарантии, но также возлагают на них такую же ответственность, как и на взрослых; или же следует создать третью, сводную модель.

20. Участники пришли к согласию в отношении серьезности проблемы преступности среди несовершеннолетних, с которой сталкивается большинство развивающихся стран. Около 70 процентов преступлений несовершеннолетних совершаются молодыми людьми в возрасте от 16 до 18 лет. Хотя в некоторых странах преступления с применением насилия против личности уменьшились, увеличилось количество преступлений против собственности и половых преступлений. Уменьшение контроля со стороны родителей и общин - неизбежное следствие урбанизации и индустриализации - рассматривалось как существенные причинные факторы наравне с неослабеваемой социальной несправедливостью. Некоторые участники указывали, что преступления несовершеннолетних

часто совершаются несовершеннолетними из бедных и терпящих лишения групп населения, которые фактически стремятся с помощью незаконных средств достичь целей, которые закрыты для них. Хотя некоторые участники указывали, что те же условия, которые приводят к насилию среди взрослых, также приводят к насилию и среди молодежи, другие участники оспаривали это. В некоторых странах частой причиной преступности несовершеннолетних является давление, оказываемое взрослыми на несовершеннолетних для того, чтобы те совершили преступные деяния, за которые несовершеннолетние не несут уголовной ответственности. Такие молодые люди вырастают с антиобщественными и часто мятежными взглядами. Патернализм, который превалирует в регионе, имеет свои отрицательные последствия. Ухудшение положения целых групп населения, чужое культурное влияние, безработица, злоупотребление наркотиками и рост трущоб следует рассматривать как факторы, содействующие антиобщественному поведению.

21. Все эти факторы следует учитывать при планировании широких программ предупреждения преступности среди несовершеннолетних, основанных на тщательном организационном анализе и включающих целый ряд социальных и правовых служб. Оценка имеющихся ресурсов также необходима. Определение "трудных" и особо уязвимых несовершеннолетних и предоставление особых услуг для них также считалось особенно важным. Наказание, как правило, не признавалось эффективным средством решения проблем периода до или после совершения преступления, также неэффективным оказалось большинство исправительных программ, включая и программы, проводимые в массовом порядке. Как правило, необходимы индивидуализированные подходы к исправлению, в которых бы потребности несовершеннолетнего и правомерные требования общества были бы тщательно сбалансированы. Индивидуализированные подходы требуют действенной системы классификации. Ни в коем случае упор на индивидуализированное обращение с несовершеннолетними правонарушителями не должен подменять установления социальной и экономической справедливости в Латинской Америке, что должно рассматриваться как предварительное условие любого эффективного предупреждения преступности среди несовершеннолетних.

22. Ряд участников указывал, чтобы привить молодым людям чувство гражданской ответственности, целесообразно возлагать на них ответственность за определенные деяния. Освобождение их от ответственности будет давать этим молодым людям ложное представление, с которым они потом могут вступить в пору зрелости, что приведет к их превращению во взрослых преступников. Суды по делам несовершеннолетних призваны играть важную роль в этом отношении, но судьи судов по делам несовершеннолетних часто не обладают необходимой подготовкой для того, чтобы играть свою важную роль в отправлении правосудия. Для обеспечения надлежащего обращения с несовершеннолетними правонарушителями необходимо иметь персонал, обладающий особой квалификацией.

23. Однако, поскольку криминогенный мир был создан взрослыми, было бы несправедливо возлагать вину на молодежь, ставшую жертвой этого мира взрослых. Ресоциализация мира взрослых и восстановление здоровой и сильной семейной основы рассматривались как совершенно необходимые меры предупреждения преступности среди несовершеннолетних. В отличие от неблагоприятных тенденций в других регионах основной упор поэтому необходимо делать на предупреждение и обращение с несовершеннолетними преступниками вне исправительных заведений, а не на подвержение молодежи суровым уголовным наказаниям взрослых. Школы призваны играть особенно важную роль в этой связи путем воспитания моральной и гражданской ответственности и приверженности к участию в общественной жизни. В некоторых странах упор делается на привлечение молодежи к трудовой деятельности в качестве меры предупреждения и реадaptации. В любом случае была признана необходимой эффективная координация всех государственных, частных, административных и судебных органов, занимающихся предупреждением преступности среди несовершеннолетних.

24. Представители ряда стран сообщали о богатом разнообразии программ и услуг, направленных на предупреждение преступности и исправление несовершеннолетних правонарушителей, хотя часто они страдали из-за отсутствия координации и методологии. Однако в некоторых странах мало что было сделано, помимо сохранения традиционных исправительных школ и подготовительных заведений или наложения штрафов на родителей за недостаточный контроль с их стороны. Отмечалось, что традиционные методы имеют незначительное воздействие на такой обширный феномен преступности среди несовершеннолетних, как проституция несовершеннолетних, особенно в районах строительства, злоупотребление наркотиками, кражи в результате роста потребительского отношения к жизни, насилие между незнакомыми лицами, толчком к которому часто становятся телевизионные программы.

25. В своих предложениях о данной теме участники выражали определенную озабоченность в связи с термином "justice" (правосудие) в выражении "justice before the onset of delinquency" (правосудие до совершения преступления). Хотя ясно, что под этим подразумеваются социальная справедливость и социальные услуги для всех граждан, как для родителей, так и для детей в целях избежания совершения преступления, на испанском языке слово "justice" (правосудие) обозначает главным образом правосудие в юридическом смысле этого слова. Было предложено предпринять усилия для уточнения этого в заглавии данной темы.

29. Что касается злоупотребления властью, меньшей иностранное происхождение, ряд участников придерживались мнения, что его основой являются формы угнетения экономически развитыми странами в данном регионе. Эксплуатация и грабеж, которым были подвержены страны данного региона, начались много лет тому назад и состоят в присвоении их ресурсов и контроле над их экономикой и над формами управления - обстоятельства, которые в некоторых случаях привели к определенной

- а) злоупотребление властью, меньшей иностранное происхождение;
- б) злоупотребление властью со стороны государства; и
- с) злоупотребление властью экономическими группами.

28. Для того чтобы проследить эти идеи, тема была подразделена на три широкие категории:

27. Рассмотрение третьей темы имеет особенно важное значение в свете особенностей исторического развития Латинской Америки на политическом уровне и на социальном-экономическом и культурном уровнях. Участники пришли к общему мнению в отношении трудности определения и различения этой темы из-за разнообразных форм подхода к этому вопросу. Ряд представителей признали, что злоупотребление властью является постоянным фактором в данном регионе и уходит своими корнями в эпоху открытой континента европейцами. С этого времени власть служила главной основой распространения культуры, правовых институтов, экономического порядка и общественной иерархии среди жителей данного региона, и именно с этого времени властью стали пользоваться безнаказанно.

26. Выступая с вводом заявления по третьей теме "Преступность и злоупотребление властью: правонарушители, не охватываемые законом", представитель Генерального секретаря указал на то, что эта тема всплыла во время прений на пятом Конгрессе, хотя основное внимание в то время уделялось главным образом экономическим преступлениям. Проблема преступлений, совершаемых мощными торговыми партиями, по-прежнему сохраняется, и их вредные последствия для большой группы жертв начинают лучше пониматься. Был достигнут определенный прогресс в борьбе с этим видом преступности. Однако концепция преступности, связанной со злоупотреблением властью, более широка и включает в себя злоупотребление властью политической властью, начиная от взяточничества и коррупции до подавления меньшинств и групп инакомыслящих, преступление апартеида, пытки и плохое обращение.

III. Преступность и злоупотребление властью: правонарушители, не охватываемые законом?

политической нестабильности во многих странах и к усилению власти меньшинств, которые получали выгоды от положения зависимости. Некоторые делегации считали, что следует в этой связи подчеркнуть роль транснациональных корпораций развивающихся стран с учетом их связи с описанным выше видом эксплуатации и незаконного присвоения.

30. Утверждалось, что транснациональные компании, действующие в регионе, неоднократно нарушали действующее уголовное законодательство путем взяточничества и злоупотребления влиянием. Трудность обнаружения таких деяний часто практически исключала возможность наказания за них. В некоторых случаях поведение компаний, хотя оно и оказывает большое влияние на экономику стран региона, не охватывается уголовным законодательством. Некоторые участники ссылались на тот факт, что рыбные богатства территориальных вод многих стран разграблялись крупными иностранными флотами, которые таким образом нарушали их национальный суверенитет. Также упоминалось о других формах злоупотребления властью иностранного происхождения со стороны организаций, действующих вне рамок закона, как, например, групп, специализирующихся на контрабанде наркотиков и археологических ценностей. Таким образом можно различать различные параметры деятельности транснациональных корпораций в регионе.

31. В качестве примера злоупотребления властью государством некоторые участники упоминали насилие со стороны государства против своих граждан, приводя примеры преследования политических инакомыслящих, пытки, жестокое и бесчеловечное обращение и несоблюдение прав человека и Стандартных минимальных правил обращения с заключенными или лицами, лишенными свободы по каким-либо причинам. Это показывает необходимость проводить различия между превышением власти и злоупотреблением властью. Первое состоит в нежелательном превышении власти, часто вызываемом обстоятельствами, весьма редко носящими уголовный характер. Главным образом оно является результатом чрезмерного усердия носителей власти и недостатков, которыми часто страдают органы власти, и отсутствия их координации. Злоупотребление властью, с другой стороны, связано с преднамеренным ее использованием для конкретных целей, которые заключаются в достижении, совершении или недопущении совершения чего-либо без законных оснований. Злоупотребление властью часто совершается исключительно во имя самой власти, для сохранения политического режима или несправедливой социальной или экономической системы. Что касается последнего, упоминалось о неоправданном обогащении высокопоставленных должностных лиц, которые будучи защищены своим высоким положением занимаются различного рода сделками, продвигают своих протеже и получают пожертвования и незаконные "комиссионные".

32. По вопросу о злоупотреблении властью экономическими группами некоторые участники подчеркивали существующие связи между этими группами и государственной властью в некоторых странах, что объясняет, во-первых, отсутствие соответствующих положений в уголовном законодательстве, охватывающих большую часть поведения, мешающего развитию; во-вторых, мягкость и неэффективность наказаний в тех случаях, когда оно предписано законом, и, в-третьих, отсутствие надлежащих мер контроля. Этот вид уголовной деятельности был классифицирован как типичный для влиятельных лиц в отличие от преступлений, совершаемых так называемыми "беднягами" (уличная преступность). Такая безнаказанность дискредитирует систему уголовного правосудия, и все более широкие секторы населения вследствие такого положения вещей испытывают к ней все большее недоверие. Среди наиболее характерных видов злоупотребления властью экономического характера упоминались следующие: мошенничество в результате оттока капитала, сокрытие прибыли, фиктивные балансовые ведомости, предоставление монополий, стимуляция цен для мошеннических импортных/экспортных целей, крупномасштабная спекуляция недвижимой собственностью и землей, спекуляция в различных формах и загрязнение окружающей среды промышленностью.

33. Внимание было привлечено к тому факту, что не всегда просто определить жертвы таких преступлений и что невозможно возместить причиненный ущерб. С другой стороны, было выражено также мнение, что до определенной степени некоторые правонарушители являются в то же время жертвами более мощных организаций. Подчеркивалась необходимость в анализе всего вышеизложенного не только с точки зрения лица, предлагающего совершить преступное деяние, но также со стороны лица, которое соглашается с таким предложением или сотрудничает в его осуществлении, как это бывает в случае многих банков и корпораций, которые обеспечивают сокрытие незаконно полученных денег и выступают в качестве средств маскировки. В этой связи упоминались отсутствие контроля в законодательстве некоторых стран и нехватка имеющихся средств по обнаружению таких деяний. Указывалось также на тот факт, что к такому соучастию следует добавить незнание широкими слоями общества характера и масштаба данного явления, что объясняет отсутствие солидарности и сотрудничества со стороны общества.

34. Был достигнут консенсус в отношении трудности осуществления всеобъемлющей оценки данной темы и разработки хорошей методологии, способной обеспечить необходимую информацию по истинному объему и сфере охвата данной проблемы. Эта трудность еще более усиливается отсутствием подготовленных и квалифицированных должностных лиц, отвечающих за расследование вышеупомянутых деяний.

35. Среди конкретных предложений по более эффективной борьбе со злоупотреблением властью предлагались следующие меры:

- a) на уровне законодательства каждой страны:
- i) включение в законодательство ряда законов, определение ряда деяний как преступление злоупотребления властью;
 - ii) применение уголовных норм, направленных на борьбу со злоупотреблением властью, с учетом соответствующей статистики;
 - iii) принятие законов, направленных на обеспечение надлежащего контроля за экономической деятельностью компаний и на установление уголовной ответственности за злоупотребления, совершаемые их юридическими представителями;
 - iv) принятие законов, направленных на защиту потребителей и контроль за качеством продовольственных и фармацевтических товаров;
 - v) принятие законов о контроле за чрезмерно быстрым и внешне необъяснимым обогащением любого гражданина;
 - vi) принятие законов, возлагающих бремя наказания на должностное лицо, обвиняемое в неоправданном увеличении его богатства (так называемый метод "чистой стоимости");
 - vii) принятие законов, устанавливающих надлежащее наказание корпораций, которые по уголовным законам в данном районе не подлежат уголовной ответственности и, таким образом, избегают наказания;
 - viii) принятие законов, контролирующих отток иностранного капитала;
 - ix) принятие законов, уполномочивающих определенный орган действовать в качестве омбудсмана, контролирующего деятельность всех учреждений государства, который может гибко и быстро рассматривать жалобы и обвинения заинтересованных сторон и всех граждан в целом;

b) на международном уровне:

1) договор, ораничивающий экономическую деятельность транснациональных корпораций;

11) представление поклада каждой страны региона шестому конгрессу о серьезности, затратах, тенденциях, отрицательных последствиях и проявляемых преступной деятельности транснациональных корпораций в течение предшествующего пятилетнего периода для того, чтобы предупредить другие страны о такой деятельности и разработать эффективные меры по ее искоренению;

111) представление в надлежащее время Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней статистических данных, показывающих фактическое положение в области применения вышеназженных рекомендаций, с тем чтобы эта информация могла быть включена в документацию, которая будет представлена шестому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и борьбе с правонарушителями:

c) другие рекомендации:

1) вести поиск подходящих путей повышения сознательности ответственности в отношении серьезности злоупотреблений властью, для того чтобы обеспечить необходимую поддержку и участие ответственности в этой области предупреждения преступности и борьбы с ней;

11) изучить эффективность национализации тех секторов экономики, в которых транснациональными корпорациями часто совершаются злоупотребления;

111) подготовка административных и судебных-следственных должностных лиц, которые тем или иным образом связаны с такой деятельностью;

1111) прекращение практики частых амнистий за этот вид преступлений, которая существует в некоторых странах;

11111) изгнание илнотрированных бродяг, разъяренных бунтарских илнотрированных процедур удержаний, на которые возложена инспекция.

IV. Принятие исправительных мер без помещения правонарушителей в исправительные учреждения и последствия этого для остающихся заключенных

36. Представитель Генерального секретаря сослался на дискуссию на Пятом конгрессе, которая касалась исправительных программ и усилий по принятию исправительных мер без помещения правонарушителей в исправительные заведения. Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней хотел бы, чтобы Шестой конгресс вновь уделит внимание этому вопросу, но после достижения определенного уровня терпимости, когда максимальное число осужденных фактически отбывает свои приговоры в общине, исправительные системы сталкиваются с рядом проблем, связанных с "остающимися заключенными". Эти правонарушители труднее всего поддаются усилиям по их исправлению. Прения были осложнены также спорами в отношении целей заключения - вопрос заключался в том, должны ли усилия по исправлению иметь самое важное значение или же общество должно вернуться к концепции возмездия.

37. Ряд участников представили описание своих исправительных систем и подчеркивали культурные и правовые традиции, которые легли в основу нынешних систем, и остановились на изменениях, которые произошли в ходе последних лет. Хотя правительства в целом пришли к согласию в отношении необходимости в просвещенных формах, направленных главным образом на исправление без помещения в исправительные учреждения, на этом пути приходится сталкиваться с рядом препятствий.

38. Прежде всего существует экономическая проблема. В целом, страны региона не столь богаты, чтобы приступить к осуществлению долгосрочных программ, которые внешне могут казаться более дорогостоящими, чем традиционное тюремное заключение, но которые фактически не столь дорогостоящи. Кроме того, культурные традиции иногда мешают общественности согласиться с санкциями, которые внешне не наказывают тех, кто совершенно очевидно совершил неправомерные деяния. И наконец, ясно отсутствуют эмпирические данные, которые свидетельствовали бы о большей эффективности вне тюремных исправительных программ. Это иногда усугубляется серьезными сомнениями в отношении последствий для прав человека некоторых программ реформ. Если оговорки высказываются в отношении "идеологии обращения" в странах с большим экономическим потенциалом, в котором они со временем были признаны не особенно эффективными, тогда еще больше сомнений могут быть заявлены в странах, где "обращение" в большинстве случаев является утопией, и в которых отмечается злоупотребление приговорами к тюремному заключению, которые часто отбываются в нечеловеческих условиях, и где имеется мало человеческих ресурсов, способных добиться терапевтических результатов.

39. Тем не менее отмечалась сильная убежденность в том, что все препятствия следует преодолеть и что исправительные меры должны быть направлены на исправление правонарушителей при новом подходе, согласно которому они должны рассматриваться не как пассивные индивиды,

подлежащие специальному обращению, но скорее как люди с определенными правами, обязанностями и ответственностью. Во многих случаях это попросту означает предоставление им возможности участвовать в повседневной экономической жизни общины таким образом, чтобы это соответствовало национальным и международным документам о правах человека. Усилия по вовлечению правонарушителей в гражданскую жизнь общины часто ведут к исправлению прошлых недостатков образовательной и социальной системы общества.

40. Отмечалось, что Латиноамериканское региональное совещание должно иначе, чем в других регионах, подойти к данной проблеме, поскольку большинство лиц, находящихся под стражей, ожидает суда или вынесения приговора. В некоторых странах лица, находящиеся в заключении в ожидании суда или вынесения приговоров, составляют от 75 до 80 процентов всего населения тюрем. Эти лица, которые теоретически не виновны до того момента, как будет доказана их виновность, страдают от серьезных ограничений прав, поскольку они обычно находятся в тех же тюрьмах, что и осужденные преступники, и имеют еще меньше прав, чем лица уже осужденные, например, они не знают, когда они будут освобождены, и они не обладают такими преимуществами, как частичное сокращение приговора, увольнительные на выходные дни, помещение в заведения с облегченным режимом, и на них не распространяется прогрессивная система привилегий. Это создает весьма серьезную проблему, которую можно полностью оценить, если учесть тот факт, что большая часть подсудимых в конечном итоге объявляется невиновными или освобождается по различным процедурам; что иногда они освобождаются после вынесения приговоров, уже отбыв свой срок заключения в предварительном заключении, и что многие из этих людей находятся в предварительном заключении лишь из-за того, что они слишком бедны и не могут заплатить залог, установленный судьей.

41. В некоторых странах многие заключенные являются выходцами из экономически обездоленных слоев населения и страдают вдвойне, поскольку использование залогов вместо заключения, а также штрафы ставят в более выгодное положение тех, кто фактически может купить себе свободу. Особое бремя поэтому налагается на тех, кто подвергается длительному лишению свободы в ожидании суда, в течение которого они не могут эффективно участвовать в защите по своим делам. Реформа такой дискриминационной системы платежей и отмена длительного заключения в ожидании суда стоят одними из первых в списке необходимых реформ и фактически были осуществлены в ряде стран. Исследование в одной из стран показало, что предварительное заключение необходимо только для 20 процентов фактически задержанных лиц.

42. Был сделан ряд предложений, в числе наиболее важных из которых можно отметить: а) подсудимые и осужденные должны помещаться в различные заведения и подвергаться различным формам обращения, поскольку содержание их заключения и, соответственно, их проблемы различны; б) во время суда необходимо ограждать от огласки частную жизнь, как обвиняемых, так и виновных, с тем чтобы не допускать

очернения их репутации, особенно для лиц, которые в конечном итоге признаются невиновными, когда это может принести форму клеветы, а в случае лиц, признанных виновными, следует избегать несправедливого пятна на их репутации; с) что касается наказания штрафом, следует запретить замену штрафа тюремным заключением для лиц, которые не могут уплатить штраф; d) право государства на "исправление" подсудимых должно быть пересмотрено и следует обеспечить строгое соблюдение прав лиц согласно презумпции невиновности до того, как будет доказана их виновность; и e) государство должно обеспечивать возможность работы для лиц, находящихся в предварительном заключении.

43. Сохранение предварительного заключения возможно лишь при условии наличия просвещенных судебных работников, которые понимают криминально-логические и пениitenciарные принципы или которые получили психологическую подготовку для работы с правонарушителями. Кроме того, в равной степени важно подготовить всех других лиц, работающих с правонарушителями, например медиков и работников сферы социального обслуживания, сотрудничая с группами, занимающихся вопросами уголовного наказания и условия-досрочного освобождения, и работников общественных служб, и представлять лучшие возможности, и создавать лучшую атмосферу для их работы. Следует разработать руководящие принципы для судебных работников в отношении критериев вынесения приговоров и в уголовные кодексы можно было бы внести положение о том, что лишение свободы должно использоваться только в качестве последнего средства.

44. Участники описали цели ряд успешных программ. Они охватывали от изменения структуры исправительных программ, что позволяет все большему числу осужденных отбывать приговоры в заведении с неполным лишением свободы, до создания заведений общинного обращения и принятия мер альтернативных тюремному заключению. Среди этих альтернатив, которыми располагает выносящий приговор судья, указывались: приказ отбывать повинности в общине, возмещение жертвам, освобождение лиц для работы в государственном секторе и частных предприятиях, уплата штрафов в распорочку мелкими суммами и другие альтернативы тюремного заключения. Одна делегация выказала мысль о том, что термин "принятие исправительных мер без помещения правонарушителей в исправительные учреждения" включает ряд возможностей от полного тюремного заключения до проведения исправительных мер в общине. Подчеркивалось также, что в общине к правонарушителю должны применяться определенные минимальные правила обращения в форме норм надзора и поддержки, которые могут применяться советами по делам освобожденных заключенных и другими общинными органами, помогающим им вовлекаться в жизнь общины и искать работу для себя и своих семей и руководящих их образованием и профессиональной подготовкой.

45. Ряд участников выразили свою озабоченность в связи с недостатками обычных пениitenciарных систем, которые обычно не способны обеспечить монотонный характер тюремного заключения, что ведет к высокому уровню рецидивизма, поскольку тюрьмы не готовы заключенных к жизни в свободном обществе, а скорее ведут в противоположную сторону.

В нынешнюю эпоху экспериментов с новаторскими подходами к исправительным мерам и уголовному правосудию было признано также особенно важным, чтобы после начала каждой программы проводились исследования последствий для оценки успеха или провала каждой программы после периода наблюдения.

46. Были проведены эксперименты в ряде стран по сокращению населения тюрем путем принятия исправительных мер без помещения в исправительные учреждения к тем правонарушителям, которых не обязательно лишать свободы. В связи с этим возникли весьма значительные проблемы с теми правонарушителями, к которым нельзя принять такие меры. В справочном материале эта группа упоминалась как "остающиеся правонарушители". На практике это часто склонные к рецидивизму лица, которые в большинстве случаев совершили преступления с применением насилия или которые каким-либо другим образом доказали свою социальную опасность. В рамках системы уголовного правосудия отнюдь не существует согласия в отношении характеристики преступников в этой категории. В одной стране, например, они включают всех лиц, задержанных с огнестрельным оружием. Однако проводилось различие между опасными преступниками с большой вероятностью рецидивизма и "трудными" преступниками, которые не обязательно являются опасными, но не могут приспособиться к правилам исправительных заведений и имеют постоянные проблемы с поведением. Некоторые участники отмечали, что судебные власти должны быть наделены полномочиями принимать решения в отношении "опасности" преступника, что административные органы должны подтвердить "трудный" характер заключенного. Поэтому весьма необходим обмен информацией, в том числе клинической криминологической информацией, о характеристиках преступников, с которыми нельзя обращаться иначе, кроме как путем заключения в исправительные заведения.

47. Когда было начато обсуждение вопроса об обращении, особенно с "остающимися правонарушителями", возникли серьезные вопросы в отношении того, выполняют ли пенитенциарные системы обещания в отношении обращения. Многие программы обращения в лучшем случае являются чисто номинальными. В то же время программы должны разрабатываться конкретно для остающихся преступников, которых нельзя помещать в общину. Таким образом, что касается этих преступников, необходимость в новаторских программах обращения столь же велика, как проблема обращения с ними в соответствии с национальными и международными стандартами прав человека, особенно Декларацией о запрещении пыток и Стандартными минимальными правилами обращения с заключенными.

48. Заключение на длительные сроки, иногда без возможности условно-досрочного освобождения, рассматривается кое-где как неизбежная санкция для закоренелых преступников. Однако опыт показывает, что длительное заключение приводит к существенной деградации человеческой личности и поэтому не соответствует идеалу исправления. В ряде стран были предприняты усилия использовать лишение свободы

на срок свыше трех лет лишь в самых редких случаях. В этой связи было сделано предложение включить в уголовные кодексы положения, которые позволяли бы проводить периодический пересмотр наказаний и систем обращения с преступниками, например каждые пять лет, для того чтобы приспособить их к изменяющимся потребностям. Рекомендовалось также, чтобы исправительные заведения классифицировались как открытые, полуоткрытые и закрытые, с отказом от обозначений тюрьмы с "легким", "средним" и "усиленным" режимом, которые были сочтены неуместными.

49. Поскольку конечная цель всех исправительных систем заключается в исправлении, т.е. в возвращении правонарушителя в качестве соблюдающего законы гражданина в его/ее общину, особые проблемы возникли с преступниками, которые были осуждены в чужой стране и не могут или не должны быть интегрированы в иностранную общину. Необходимо поэтому расширить зарождающуюся систему возвращения преступников в их страны для отбытия приговоров.

50. Реформа исправительной системы по-прежнему представляет интерес не только для системы уголовного правосудия, но и для общинных и массовых организаций и для населения в целом. В некоторых странах организации бывших заключенных могут сыграть особенно полезную роль в этой связи.

4. Нормы и руководящие принципы Организации Объединенных Наций при отправлении уголовного правосудия:
от разработки стандартов до их осуществления

51. Выступая с введением по последней теме повестки дня представления Генерального секретаря для описания осуществляющей сети стандартов, норм и руководящих принципов, охватывающих различные этапы предупреждения преступности, уголовного правосудия и обращения с правонарушителями. Некоторые из них направлены главным образом на защиту прав человека лиц, вступающих в контакт с системой уголовного правосудия; другие на достижение согласия в отношении эффективного отправления уголовного правосудия. Два вопроса имеют перво-степенное значение: во-первых, степень, в какой международное сотрудничество должно направлять свои усилия на создание цели системы стандартов, норм и руководящих принципов по предупреждению преступности и уголовному правосудию или, по крайней мере, на сокращение осуществляемых пробелов, и, во-вторых, степень, в которой международное сотрудничество готово взять на себя обязательства по эффективному осуществлению этих стандартов. Кроме того до начала совещания Генеральная Ассамблея в ее резолюции 32/61 обратилась с просьбой рассмотреть вопрос о смертной казни и, в частности, представить сообщение о степени, в какой страны достигли ее отмены.

52. Участники, которые выступили по данной теме, приветствовали внимание, которое Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней уделял данным вопросам. Права человека интегрируются в борьбу с преступностью и борьбу с преступностью, о которых не следует забывать. Конечно, и жертв преступлений, и некоторых не следует забывать.

53. В Латинской Америке, хотя законы почти всегда направлены на защиту всех прав человека, в некоторых странах осуществление их на практике далеко отстает, что, по мнению некоторых участников, часто происходит из-за того, что экономическое положение делает трудным их осуществление. Некоторые участники считают, что Минимальные стандарты права обращения с заключенными поэтому часто не применяются на практике из-за отсутствия материальных ресурсов, а не из-за какого-либо принципиального решения. Был рассмотрен вопрос о степени, в какой стандарты, подлежащие применению по всему миру, могут применяться в наиболее бедных странах, в которых отступают средства для их осуществления. Необходимо разработать единые образцы критерии осуществления этих прав. Важно определить, какие нарушения прав представляются собой нарушения прав человека. Что касается предупреждения пыток, было заявлено, что необходимо принять дополнительные меры для обеспечения непопущения этого явления.

54. Препятствие на пути к выполнению прав заключается также в отступлении надлежащей подготовки лиц, отвечающих за это. У судей обычно отстает подготовка подготовка в области криминологии, а у криминологов нет практического опыта, что усиливает разрыв между теорией и практикой. В нынешних условиях такие аспекты, как

подходящая профессиональная подготовка и учет труда, заключенные при планировании национального развития, по-прежнему остаются желательными моментами, которые редко осуществляются в практике, что еще более затрудняет возвращение преступников в общину. Отмечалось чрезмерное увлечение помещением правонарушителей в исправительные учреждения, хотя конкретная политика в этом плане различалась.

55. Положение особенно серьезно в области предварительного заключения. Во многих латиноамериканских странах действуют устаревшие уголовно-процессуальные нормы, которые приводят к хроническому перенаселению тюрем. В то время, как некоторые страны добились значительного прогресса в сокращении длительности предварительного заключения, проблема по-прежнему сохраняется во многих других странах и она нуждается в мерах по ее устранению. Освобождение до суда должно гарантироваться как общее правило, за исключением тех случаев, когда иного требуют интересы общества. Оно должно предоставляться судьей в рамках его дискреционных судебных полномочий и не должно ограничиваться соображением серьезности возможного наказания или типом совершенного преступления. Было предложено также принять законодательное положение, запрещающее накопление дел, а также принять все усилия для избежания превентивного заключения и его преобразования в наказание лишения свободы. В этой связи было предложено, чтобы в случаях, когда приговор не был вынесен в течение одного года, обвинение снималось. Руководящие принципы Организации Объединенных Наций могут быть самыми уместными в этой области в целях сокращения времени задержания, обеспечения помощи адвоката задержанным лицам и защиты их прав. Правовая помощь должна начинаться на этапе полицейского расследования, и должен быть создан институт государственной защиты, для того чтобы уравновесить власть государственного обвинителя и надлежащим образом представлять обвиняемых, особенно находящихся в тяжелом экономическом положении.

56. Если помещение в тюрьму будет ограничено лишь для лиц, не поддающихся исправлению другим образом, Стандарты Организации Объединенных Наций легче соблюдать. Другие имеющиеся альтернативы также могут быть использованы по мере необходимости. Применение существующих положений об "условных приговорах" должно быть приспособлено к местным реалиям и новым моментам в области исправительных систем. Условно-досрочное освобождение, например, более не дает желаемых результатов в странах, где изменился характер лиц, на которых оно распространяется. Стали необходимыми новые методы обращения с правонарушителями без помещения в исправительные учреждения, такие как использование работы в общинах вместо заключения. С другой стороны, община, университет и т.д. должны быть ознакомлены с существующими потребностями и участвовать в максимально возможной степени в мерах по исправлению. Неправительственные организации могут сыграть полезную роль в этой связи, хотя они иногда недопредставлены в развивающихся странах.

57. Другая проблема, вызывающая серьезную озабоченность, заключается в том, что во многих тюрьмах содержатся заключенные из других стран, представляющие другие культуры, которые не могут быть интегрированы в общество, где они отбывают свой приговор. Следует предусмотреть возможность их перевода в их страны с согласия отправляющего и принимающего государств и с согласия осужденного.

58. Ряд участников согласился с Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней в отношении того, что руководящие принципы также необходимы в вопросе о создании процедур рассмотрения жалоб. Назначение независимого органа, например "омбудсмана", для недопущения злоупотреблений, таких как произвольное заключение и эксцессы в отношении заключенных, могут быть очень полезными в этой связи.

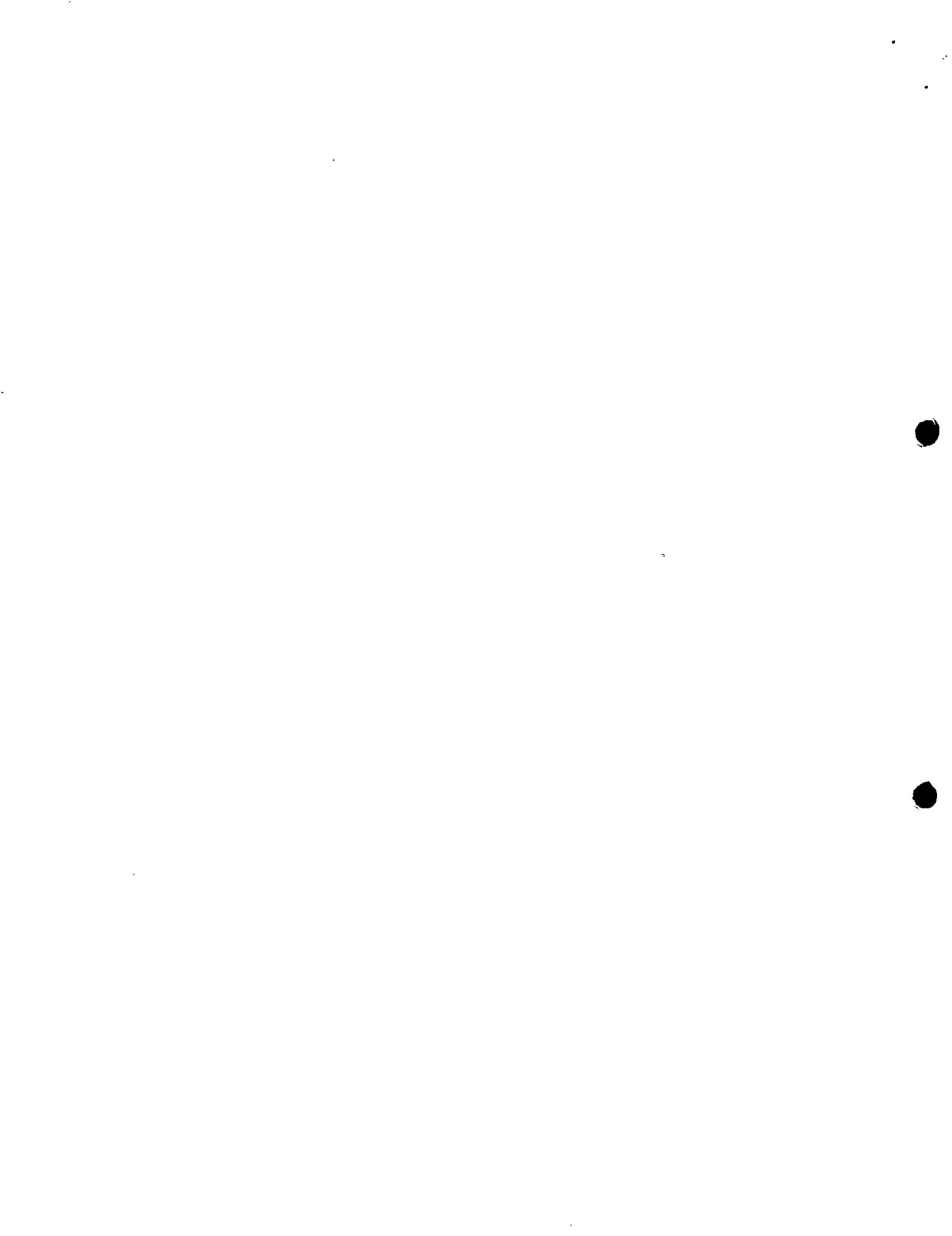
59. Вопрос о смертной казни рассматривался как имеющий большое значение. Многие латиноамериканские страны выступают за отмену смертной казни и считают ее неприемлемой. В то же время лишение свободы на длительные сроки имеет во многих отношениях столь же разрушительные последствия. Необходимо использовать всеобъемлющий подход, воображение и сострадание для создания гуманных санкций даже для преступников, заключенных на длительные сроки, и в этой связи необходимо разработать руководящие принципы. Озабоченность была также выражена некоторыми участниками в связи с проблемой внесудебных казней и пропажи людей.

60. Было выражено общее согласие в отношении того, что по всем вопросам, затрагивающим права человека в уголовном судопроизводстве, необходимо достичь намного большего международного сотрудничества. Такое сотрудничество часто сталкивается с затруднениями из-за отсутствия сравнимых методов, концепций и терминологии. Их необходимо сделать более согласованными и принять в качестве основы для более единообразной политики; для этого необходимо составить сборник таких терминов. Организация Объединенных Наций должна выступить с инициативой в этой связи, а Институт по предупреждению преступности и обращения с правонарушителями для стран Латинской Америки должен разработать глоссарий соответствующих терминов. Необходимо также предоставлять техническую помощь странам, которые желают провести необходимые реформы.

РЕГИОНАЛЬНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

61. На последнем заседании участники единогласно приняли проект резолюции, авторами которого были участники из Боливии, Венесуэлы, Колумбии, Мексики и Нидерландских Антильских островов, в котором содержится призыв продолжать и укреплять региональное сотрудничество и поддержку и усиление технической помощи на благо стран и народов региона. Текст резолюции содержится в приложении I к настоящему докладу. В этой связи ряд участников заявил о своей высокой оценке

роли и достижений Института по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями для стран Латинской Америки (ИЛАНЮД), который осуществлял успешную программу деятельности при щедрой поддержке Коста-Рики и некоторых других стран как внутри, так и вне региона, и заявил о намерении своих правительств вносить активный вклад в эти усилия для достижения новых успехов. Было также решено послать телеграмму Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций, в которой подчеркивается настоятельная необходимость в усилении технической помощи Институту, играющему роль первопроходца.



Приложение I

РЕЗОЛЮЦИЯ

Региональное подготовительное совещание по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями стран Карибского района к шестому конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями приняла во внимание деятельность Института по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями для стран Латинской Америки (ИЛАНЮ) в Сан Хосе, Коста-Рика, необходимость ее усиления и расширения с тем, чтобы она охватывала весь регион, для оказания помощи правительствам в формулировке надлежащей политики в области уголовного судопроизводства, в обеспечении постоянного сотрудничества с властями и облегчения технической помощи через ИЛАНЮ,

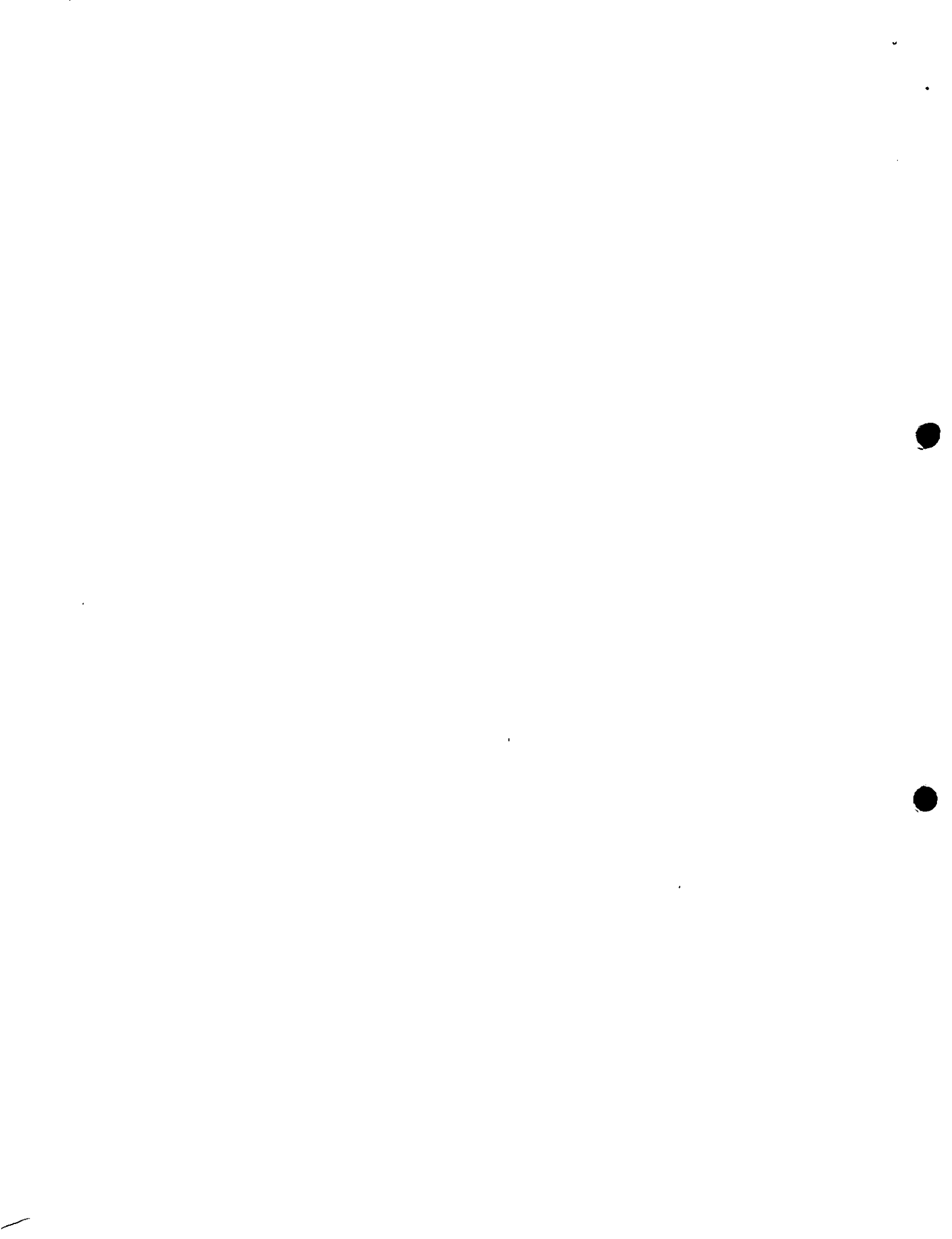
ссылаясь на резолюцию 32/59 Генеральной Ассамблеи, содержащую настоятельный призыв уделять первоочередное внимание вопросам обеспечения регионально и межрегионально технического консультативного обслуживания и сотрудничества, в особенности в свете последних занятий директивных органов Организации Объединенных Наций, касающихся региональной деятельности и деятельности по странам и показанного успеха применения такого подхода в области предупреждения преступности,

ссылаясь также на резолюцию 32/60, в которой Генеральная Ассамблея просит все государства-члены эффективно сотрудничать в деле предупреждения преступности и обращения с правонарушителями, выражая свою признательность Республике Коста-Рика за широкую поддержку ИЛАНЮ, а также правительствам внутри региона, которые эффективно сотрудничали с Институтом,

считая тем не менее, что существует необходимость в обеспечении непрерывности и расширения международной деятельности Института,

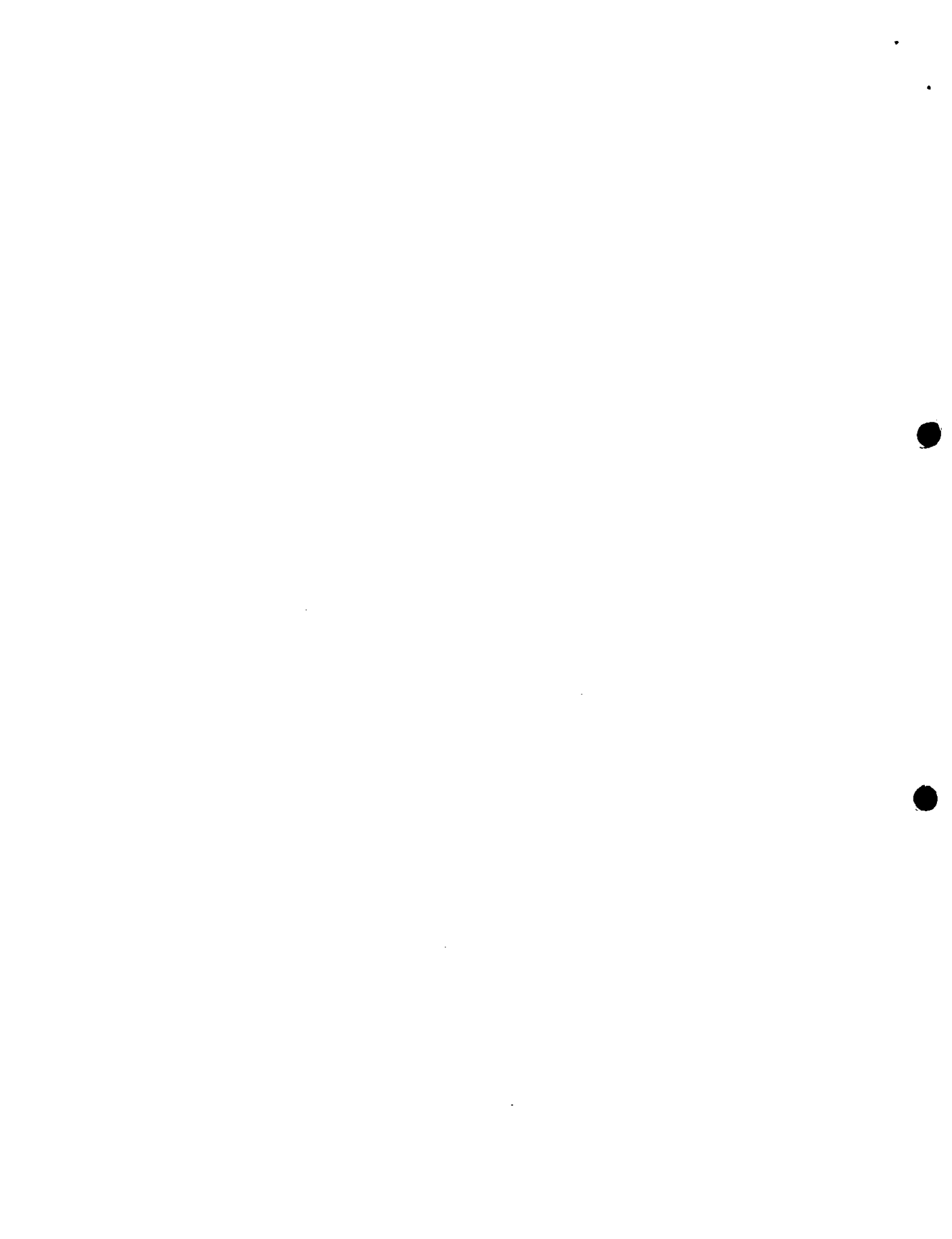
просит Организацию Объединенных Наций и правительства Латинской Америки и Карибского района оказывать Институту свое полное сотрудничество и поддержку, включая экономическую помощь в рамках своих возможностей на благо народов региона.

Сан Хосе, Коста Рика
4 августа 1978 года



Приложение II
СПИСОК ДОКУМЕНТОВ

<u>Индекс</u>	<u>Заглавие</u>
ESA/SDHA/1	Стандартные минимальные правила обращения с заключенными Организации Объединенных Наций и связанные рекомендации
A/CONF.87/BP/1	Доклад о Европейском региональном подготовительном совещании по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями
A/CONF.87/RM.1	Справочный материал для обсуждения на региональных подготовительных совещаниях к Шестому конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями
Резолюция 32/61 Генеральной Ассамблеи	Резолюция по вопросу о смертной казни, принятая Генеральной Ассамблеей на ее тридцать второй сессии
E/5616 и Corr.1 и Add.1	Доклад Генерального секретаря по вопросу о смертной казни



Приложение III

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

- Херман Марасино
Криминолог, бывший директор службы
по борьбе с преступностью среди
несовершеннолетних
Corrientes 745
40P, Dto.-745
Buenos Aires, Argentina
- Фредерик Норман Албиц
Сотрудник правового отдела
министерства юстиции
Comalco House, Brisbane
Australia
- Франк Де Курси Кинг
Судья
Magistrates' Court
Bridgetown, Barbados
- Профессор Мануэль Лопес Рей и Аррохо
Профессор криминологии Кембриджского
университета
"Greenhaven", Alston
Axminster, Devon
England
- Армида Бергамини Миотто
Советник по вопросам тюрем
министерства юстиции
Office of the Minister of Justice
Sala 472
Brasilia, Brazil
- Марио Виверо
Посол Чили в Коста-Рике
Embassy of Chile
San José, Costa Rica
- Александр Кабесас
Посольство Чили в Коста-Рике
San José, Costa Rica

Марко А. Гонзалес Берендик
Профессор криминологии Чилийского
университета
Department of Penal Sciences
University of Chile
Santiago, Chile

Рафаель И. Родригес
Посол Колумбии в Коста-Рике
Embassy of Colombia
San José, Costa Rica

Карлос А. Капарроссо
Советник посольства Колумбии в
Коста-Рике
San José, Costa Rica

Рафаэль Мартинес Диас
Директор управления социально-правовых
исследований и предупреждения преступности
министерства юстиции
National Service for Crime Prevention
Apartado 20681
Bogotá, Colombia

Элизабет Одио Бенито
министр юстиции Коста-Рики
Ministry of Justice
Calle 2-a, Avenida 4 y 6
San José, Costa Rica

Хосе Санчо Бенито
Советник министерства юстиции Коста-Рики
Apartado 10025
San José, Costa Rica

Жерардо Родригес
Директор тюрьмы "Ла реформа"
La Reforma Penitentiary Complex
San Rafael de Ojo de Agua
Alajuela, Costa Rica

Гильермо Родригес
Судья апелляционного суда по уголовным
делам
San José, Costa Rica

Энрике Кастильо

Советник министерства юстиции,
профессор криминологии университета
Коста-Рики
Apartado 8-5840
San José, Costa Rica

Антонио Бастида де Пас

Заместитель директора социальной
адаптации
BO Francisco Paralta
Av. 12, Calles 33-35
San José, Costa Rica

Хосе Гарсиа Альварес

Председатель уголовной камеры Верховного
народного суда
Calle No. 20
No, 110, Vedado
Havana, Cuba

Хулио Херedia Перес

Специалист по социально-правовым вопросам
министерства иностранных дел
Calle 5a y 6
Vedado
Havana, Cuba

Хорхе Аладро Родригес

Специалист по социально-правовым вопросам
министерства иностранных дел
Ave. 221, No. 23638
Fontanar, Cuba

Нарцисо Элио Батиста

Посол Доминиканской Республики в Коста-Рике
Barrio Jimenez, Guadalupe
San José, Costa Rica

Энрике Леон Паласиос

Заместитель секретаря правительства,
председатель суда по делам несовершеннолетних
10 de Agosto 645
Quito, Ecuador

Эфрэн Торрес Чавес

Профессор уголовного права
университета Кито
10 de agosto 637
Edificio UCICA
Oficina 106
Quito, Ecuador

Франсиско Дж. Бертран
Посол Республики Сальвадор в Коста-Рике
Edificio Trianón
3er. Piso. Av. Central
Calle 5. San José, Costa Rica

Морисио Гранильо
Консул Республики Сальвадор в
Коста-Рике
Av. Central Calle 5
Edif. Trianon, 3er. Piso
San José, Costa Rica

Хосе Е. Сильва
Профессор уголовного права университета
им. Хосе Матиас Дельгадо
Edificio Ragalado
4^o Piso, San Salvador
El Salvador

Хуан де Диос Рейес Леаль
Заместитель министра в правительстве
Гватемалы
Palacio Nacional
40 PU 15-36 Zona 5
Guatemala City

Марио Р. Оливерос Каталан
Юриисконсулт и координатор комитета,
советник по уголовной политике и
предупреждению преступности
4 Calle 6-12, Zona 1
Guatemala City

Франсиска Фернандес Хол
Посол Гватемалы в Коста-Рике
Embassy of Guatemala
San José, Costa Rica

Рамиро де Хесус Гера Фигероа
Судья уголовного суда первой инстанции
города Гватемалы
31 Av. "A"
6-20 Zona 7
Guatemala City

Фернандо Р. Бонилья
Председатель уголовного суда первой
инстанции города Гватемалы
8^o Calle B
No. 14-73 Zona 6
Guatemala City

Флавио Гильен Кастаньон
Судья Верховного суда
4^o Calle "A"
N^o 3-62, Zona 3
Guatemala City

Сесиль Мурей
Начальник департамента условно-досрочного
освобождения и социального страхования
Stone Ave., Section "M"
Campbellville
Greater Georgetown
Guyana

Шарль Десгротт
Судья апелляционного суда, профессор
Гаитянского университета
Palais de Justice
Port-au-Prince
Haiti

Хайме Пенета
Судья Верховного суда
Tegucigalpa, Honduras

Вильма Матуте
Судья Верховного суда
Tegucigalpa, Honduras

Дудли Аллен
Начальник департамента исправительных
служб
121 Malfield Avenue
Kingston 10, Jamaica

Сесар Лечуга Рохас
Генеральный директор координированных служб
предупреждения преступности и социальной
адаптации
Humbolt, 35
Mexico, D.F.

Сергио Яньес

Генеральный прокурор по вопросам
несовершеннолетних и семьи

Emiliano Zapata 304
Mexico, D.F.

Консепсьон Рохас

Директор национальной системы единого
развития семьи

Emiliano Zapata 340-2 Piso
Mexico, D.F.

Луис Родригес Манзанера

Профессор криминологии мексиканского
университета

Av. Insurgente Sur 4411
Edif. 12-302
Mexico, D.F.

Дэвид Ван Дер Ри

Директор пенитенциарной системы

Koraal Speedt 182
Curaçao,
Netherlands Antilles

Луис Нахр

Генеральный прокурор

Wilhelminaplein 4, Curaçao
Netherlands Antilles

Клеофис Мартинес Томас

Комиссар полиции

Police Department
Wilhelminaplein, Curaçao
Netherlands Antilles

Арнольд Альварес Мартина

Инспектор полиции

Police Department, Aruba
Netherlands Antilles

Хуан Б. Лакайо

Посол Никарагуа в Коста-Рике

Embassy of Nicaragua
Calle 5^o Av. Central
San José, Costa Rica

Сильвио Авилес
Советник-посланник посольства Никарагуа
в Коста-Рике
San José, Costa Rica

Хуан Матерно Васкес
Председатель Верховного суда
Panama City

Карлос Кабесас Луна
Первый секретарь посольства Панамы
в Коста-Рике
Barrio Jiménez, Guadalupe
San José, Costa Rica

Рафаэль Герреро
Судья окружного суда
Panama City

Сегундино Херрера
Заместитель директора показательной
тюрьмы
Panama City

Исидро С. Мелгарехо Перейра
Начальник корпуса юридических инспекторов
министерства юстиции и труда
Chile 886 O.F.
107 Asunción, Paraguay

Хосе И. Телло Камподонисо
Судья Верховного суда
Palacio, Nacional de Justicia
Lima, Peru

Джеймс Грег
Исполняющий обязанности Администратора
управления содействия правоприменительной
деятельности
633 Indiana Ave. N.W.
Washington D.C.
United States of America

Джон Коньерс
Конгрессмен, председатель комитета по
преступности юридического комитета палаты
представителей
House of Representatives, U.S. Congress
Washington D.C. 20515
United States of America

Гайден Грегори

Главный юрисконсульт подкомитета по
преступности юридического комитета палаты
представителей
House of Representatives, U.S. Congress
Washington D.C.
United States of America

Стивен Райкин

Советник подкомитета по преступности
юридического комитета палаты представителей
House of Representatives, U.S. Congress
Washington D.C.
United States of America

Роберт К. Чевес

Консул Соединенных Штатов в Коста-Рике
Consulate of the United States
San José, Costa Rica

Мигель Лангон Кунарро

Районный прокурор, профессор уголовного
права университета Республики
Fiscalia del Crimen del
4^{to} Turno
Av. Uruguay 1391
Montevideo, Uruguay

Карлос Мендоса

Директор по предупреждению преступности
Av. Andrés Bello
Centro A. Bello
Caracas, Venezuela

Международные организации

Хуго Альборнос

Организация американских государств

Карлос Мендоса

ИНТЕРПОЛ

Неправительственные организации

Мерседес В. Рохас Акоста

"Международная амнистия"

Марго Рикен

"Международная амнистия"

Уоллес Болдвин
"Бхай Интернешнл"

Люис Касафонт Ромеро
Межамериканский детский центр

Артуро Фурьер Фасио
Межамериканская комиссия юристов

Хари У. Поол
Армия спасения

Мари Клэр Калветт
Международная федерация женщин юридических
профессий

Хари Доддс
Фонд Форда

Гладис Диас Дельгадо
Международная федерация женщин-юристов

Организация Объединенных Наций и специализированные
учреждения Организации Объединенных Наций

Герхард О. У. Мюллер
Заместитель директора Отдела предупреждения
преступности и уголовного судопроизводства
Центра по проблемам социального развития и
гуманитарным вопросам
Секретариат Организации Объединенных Наций
(представитель Генерального секретаря)

Ирэн Мелап
Сотрудник по социальным вопросам Отдела
предупреждения преступности и уголовного
судопроизводства Центра по проблемам социального
развития и гуманитарным вопросам
Секретариат Организации Объединенных Наций

Гонзало Серрано
Исполняющий обязанности представителя-резидента
в Коста-Рике
Программа развития Организации Объединенных Наций

Хорхе Осуна
Представитель ВОЗ и ПАЗО (Панамериканская
организация здравоохранения)
Всемирная организация здравоохранения

Генри Харман
Сотрудник по программе
Программа развития Организации Объединенных
Наций

Роландо Кирос
Представитель ЮНИСЕФ в Центральной Америке

Кармен Наранхо
Представитель ЮНИСЕФ в Коста-Рике

Институт по предупреждению преступности и обращению
с правонарушителями для стран Латинской Америки
(ИЛАНЮД)

Хорхе Артуро Монтеро, директор

Мильтон Кларк, заместитель директора

Люис Лачнер, директор исследовательского отдела

Кулио Киршенсон, исследователь

Эмилия Гонсалес, исследователь

Ан-Маргритт Дженсен, младший эксперт

Кар Тонненсен, младший эксперт

This archiving project is a collaborative effort between the United Nations Office on Drugs and Crime and the American Society of Criminology, Division of International Criminology. Any comments or questions should be directed to Cindy J. Smith at cjsmithphd@comcast.net or Emil Wandzilak at emil.wandzilak@unodc.org.

